

**להקת הכינור והמסרק**

זרדל ושימעלה "המנצח" ... היו שניהם סובבים ויחד מוציאים את לחם-החוקם. זרדל ניגן בכינור נטול דופנו התחתון ושימעלה ליווה אותו במסרק עטוף בפיסת נייר-מלמלה. ונוסף על כך גם ניצח קצת בידו השמאלית. לכן דבק בו בוילנה הכינוי "המנצח". את המעות היו משליכים להם מן החלונות לא בזכות המוסיקה, אלא כדי להיפטר מהם.

אברהם קרפינוביץ', **סיפורי וילנה** (מיידיש – אברהם יבין. עם עובד, 1995), ע' 74

אברהם קרפינוביץ' נולד בשנת 1918 בוילנה ולמד בתיכון בו היתה שפת ההוראה יידיש. אביו היה מנהל התיאטרון העממי בוילנה ונספה בשואה. עם פלישת הגרמנים ב-1941 נמלט אברהם והגיע עד קזחסטן. לאחר המלחמה חזר לוילנה. באפריל 1947 עלה על אוניית המעפילים "תיאודור הרצל" שנתפסה על ידי הבריטים ונשלח למאסר בקפריסין. בשנת 1949 עלה אברהם לישראל, בה כתב ספרות ומונוגרפיות ביידיש. בשנת 1976 זכה בפרס "מנדלי מוכר ספרים" לסופרי יידיש. בשנת 1988 זכה בפרס ראש הממשלה לספרות יידיש.

אברהם קרפינוביץ' נפטר בשנת 2004